

## Egenes Урок 4.

Упражнение 4. Перевод на русский язык.

№4.	Санскрит без сандхи	Санскрит с сандхи	Русский
1.	narāḥ mṛgaṃ smaranti	narā mṛgaṃ smaranti	
2.	rāmaḥ aśvau gacchati	rāmo 'śvau gacchati	
3.	kutra gajāḥ vasanti	kutra gajā vasanti	
4.	narau rāmam vadataḥ	narau rāmaṃ vadataḥ	
5.	putraḥ smarati ṛcchati vā	putraḥ smarati ṛcchati vā	
6.	rāmaḥ mṛgaṃ gacchati	rāmo mṛgaṃ gacchati	
7.	aśvau na vadataḥ	aśvau na vadataḥ	
8.	rāmaḥ putram vadati	rāmaḥ putraṃ vadati	

Упражнение 5. Перевод на санскрит.

№4.	Русский	Санскрит без сандхи	Санскрит с сандхи
1.	Люди говорят антилопе (оленю).		
2.	Рама говорит лошадям.		
3.	Сын идёт к коню и останавливается (стоит).		
4.	Слоны не помнят.		
5.	Где стоят кони?		
6.	Где находится слон?		
7.	Рама говорит и сын помнит.		
8.	Они стоят или они идут.		
9.	Где стоит Рама?		
10.	Рама или сын идёт.		
11.	Рама и сын идут.		

## Egenes Урок 4.

Упражнение 6. Перевод на русский язык.

№	Санскрит без сандхи	Санскрит с сандхи	Русский
1.	narau putram vadataḥ	narau putraṃ vadataḥ	
2.	kutra aśvāḥ ca gajāḥ ca gacchanti	kuṭrāśvāś ca gajāś ca gacchanti	
3.	aśvaḥ mṛgaḥ vā gacchati	aśvo mṛgo vā gacchati	
4.	rāmaḥ putrau vadati	rāmaḥ putrau vadati	
5.	mṛgaḥ aśvaḥ gajaḥ ca gacchanti	mṛgo 'śvo gajaś ca gacchanti	
6.	putrāḥ mṛgān na smaranti	putrā mṛgān na smaranti	
7.	kutra narau vasataḥ	kutra narau vasataḥ	
8.	rāmam ṛcchāmi	rāmam ṛcchāmi	
9.	narau putrān na vadataḥ	narau putrān na vadataḥ	
10.	kutra mṛgāḥ bhavanti	kutra mṛgā bhāvanti	

Упражнение 7. Перевод на санскрит.

№	Английский	Русский	Sanskrit + Sandhi
1.	Where is Rāma going?	Куда идёт Рама?	
2.	Rāma is going to the horse.	Рама идёт к лошади.	
3.	The son does not speak to the horses.	Сын не говорит лошадям.	
4.	The two elephants remember the man.	Оба слона помнят человека.	
5.	Where do the two deer live?	Где проживают оба оленья?	
6.	You go to the horse.	Ты идёшь к лошади.	
7.	Where are we standing?	Где мы стоим?	
8.	The son goes to the horses and the elephants.	Сын идёт к лошадям и слонам.	
9.	You are all speaking to the elephant.	Вы говорите слону.	
10.	The elephant does not remember.	Слон не помнит.	